Výroční zpráva 2023

Vážení přátelé umění a kultury,

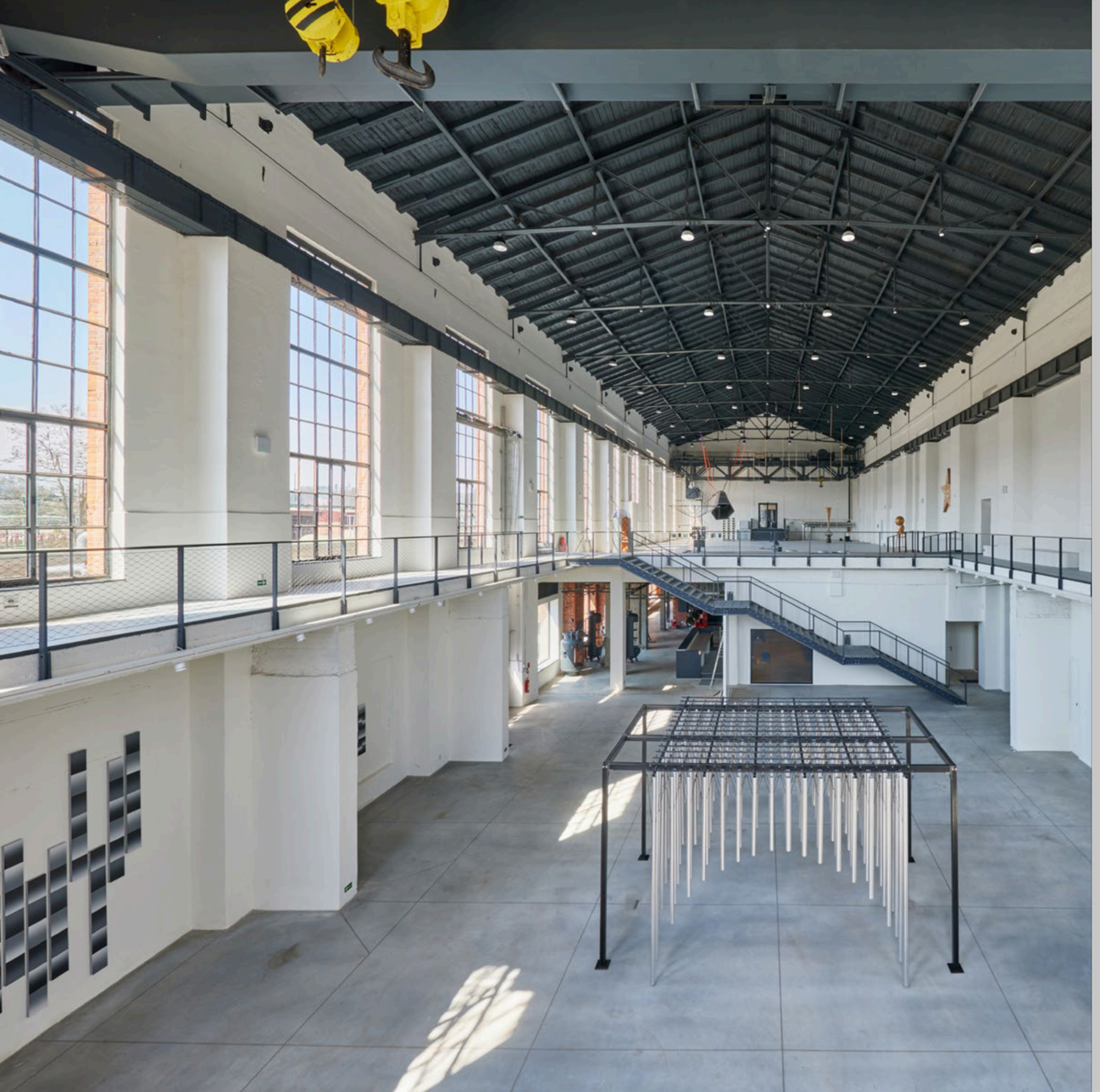
je mi velkým potěšením, že mohu napsat úvod k první ročence centra současného umění EPO1 v Trutnově, byť je to spíše půl ročenka, protože, jak víte, slavnostní zahájení proběhlo 23. 5. 2023 a následující statistiky tedy shrnují pouze půl roku naší existence. Jsme hrdí na to, že můžeme být prostředníkem mezi umělci a návštěvníky, kteří sdílí vášeň pro inspirativní umělecké vyjádření a kultivované kulturní akce.

Centrum současného umění EPO1 v Trutnově vzniklo s vizí poskytovat prostor pro reflektování a propojování uměleckých disciplín s primárním zaměřením na sochu, objekt, instalaci. Naší snahou je oživit krkonošský region uměním, které oslovuje mysl i srdce, a podporovat dialog mezi tvůrci a diváky. Různorodost našeho programu zahrnuje výstavy, komentované prohlídky, koncerty, přednášky, autorská čtení nebo akce, které se dotýkají aktuálních témat a podněcují myšlení. Velmi důležitou součástí naší programové nabídky jsou galerijní edukační programy, které nabízí mezi základními i středními školám v celém regionu. V našíročence naleznete přehled statistik jednotlivých činností, které jsme v roce 2023 realizovali. Sledujeme aktuální trendy v umění a snažíme se otevřít prostor pro uměleckou svobodu a kreativitu.

Děkujeme všem umělcům, partnerům i návštěvníkům, kteří nám svým zájmem a podporou umožňují tvořit jedinečný kulturní prostor.

Bývalá elektrárna a současná galerie EPO1 je místem, kde se umění stává mostem mezi minulostí, přítomností a budoucností. Jsme připraveni na nová setkání a těšíme se na další rok plný inspirace a tvůrčího počínání.

S úctou
Jan Kunze,
ředitel EPO1



SLOVO HEJTMANA A STAROSTY

„Otevření centra současného umění EPO1 považuji za největší událost minulého roku.“

Slovo hejtmana

Projekt přeměny objektu staré elektrárny na centrum současného umění EPO1 v Trutnově se v budoucnu bezpochyby stane další součástí rodinného stříbra nejen Královéhradeckého kraje, ale věřím, že vzbudí zájem i za hranicemi naší země. Čeho si ale na tomto projektu vážím nejvíce je, že jsou mezi námi lidé jako manželé Renata a Rudolf Kasperovi, kteří namísto toho, aby po právu využili prosperity své třicet let se rozvíjející úspěšné firmy pro svůj osobní komfort, investují své prostředky do snahy zachránit či vytvořit nové trvalé hodnoty, jež budou mít svůj význam i pro budoucí generace.

Slovo starosty

Vybudování kulturního stánku takového rozsahu ze soukromých prostředků ve městě velikosti Trutnova nemá obdoby a vnímám ho nejen jako vyjádření lásky k umění, ale také jako symbol sounáležitosti a společenské odpovědnosti trutnovských podnikatelů. Proto mám velkou radost, že byla mezi galerií a městem navázána spolupráce.

62

Počet vystavujících umělců

Výstava		Počet děl
Volume	21	27
Power Post Station	6	13
Fresh Power	24	28
Fotografie / Bohdan Holomíček	1	>1000
Venkovní instalace	9	12
Site-specific instalace	1	1

Výstavní projekty

V roce 2023 jsme v prostorách EPO1 uvedli čtyři původní výstavní projekty a jednu site-specific instalaci. Dále jsme představili exteriérovou sochařskou expozici, tři murální malby a také stálou expozici o historii elektrárny. Celkem tedy 8 výstavních projektů.

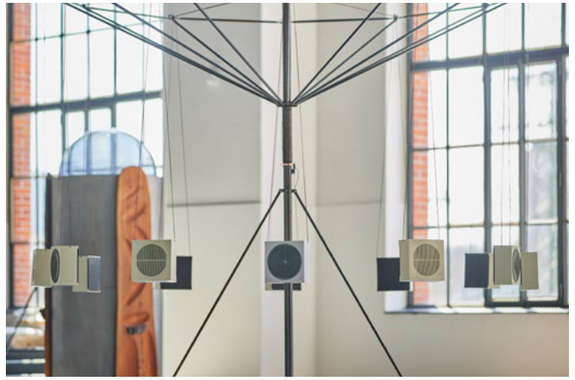
- **Volume** – akustická dimenze v současném sochařství
- **Power Post Station** – konverze energie v současném umění
- **Fresh Power** – motivy a tendence nejmladší sochařské generace
- **Fotografie / Bohdan Holomíček** – výstava legendy české fotografie
- **Dive-in / Konec tunelu / Veronika Psotková** – instalace ve strojovně EPO1
- **Murály / Škapa, Olmer, Königsmark** – velkoplošné malby na stěny
- **Exteriérová sochařská expozice v okolí EPO1**
- **Expozice o historii elektrárny v Poříčí** – fotografická a textová výstava mapující minulost objektu EPO1 a výroby elektrické energie na Trutnovsku

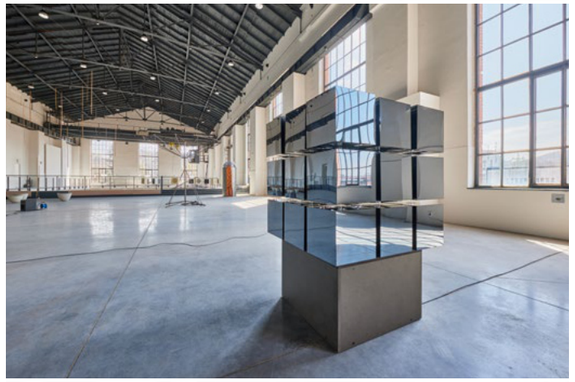
Volume

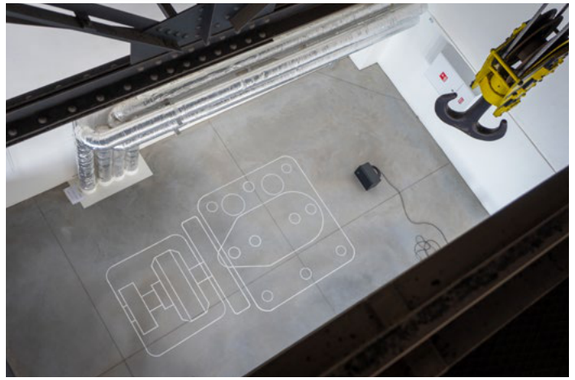
Prvnívelký výstavníprojekt galerie EPO1nese název VOLUME.Lze ho číst ve dvou rovinách – jednak ve významu „hlasitost“,jak to známe z každého aparátu reprodukujícího zvuk,a tedy jako odkaz ke zvukové oblasti obecně.„Volume“ ale také znamená „objem“ – termín tomu prvnímu zcela protikladný,odkazujícík materiálníexistenci těles v prostoru.

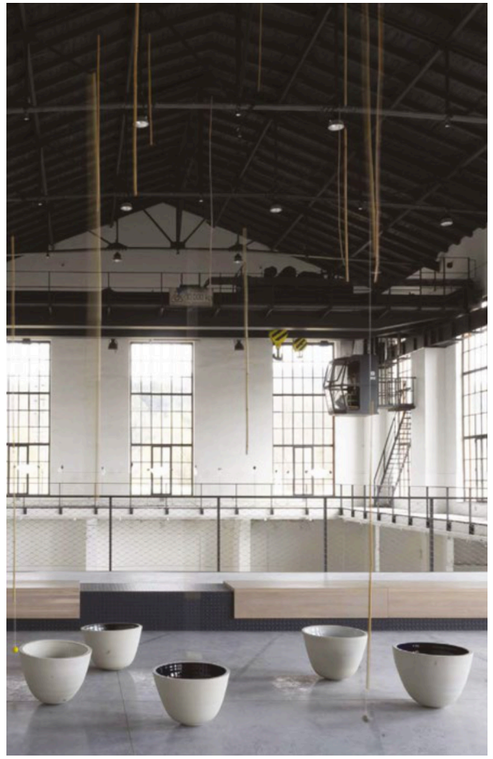
21umělců/ 27 děl

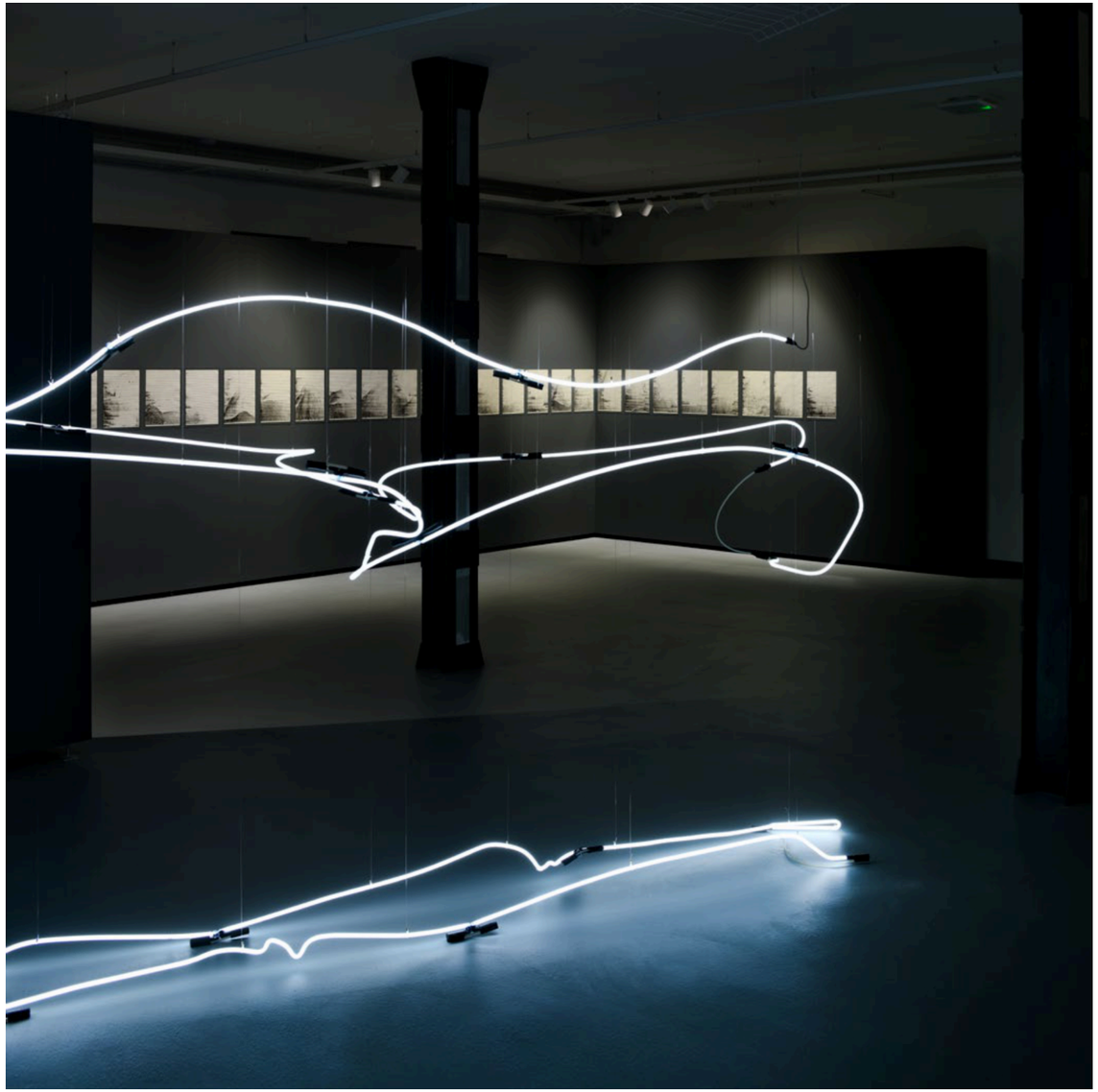
Autor	Dílo	Autor	Dílo
Josef Baier	Lambdoma	Pavel Mrkus	Wave
Matěj Frank	Monolog	A.Pfeifer, Bernhard Kreutzer	AnDi Cube
Ján Gašparovič	Strojovna	Martin Marek, Iva Polanecká	Krajině továrny zpěv
Reinhardt Gupfinger	Sound Shifting	Lada Semecká	Jak to zní
Daniel Hanzlík	Setrvalá nemožnost odpoutání, Ekvalizér	Julius Stahl	Fragment 2/13, Reliéf 3/21, Reliéf 2/22
Martin Janíček	Rezonátor	Daniel Vlček	Dekompozice mezikruží, Mumble Buzz
Václav Jíra	Noise, Máchánikřídel	Jan Stolín	Stěna č.4
Patrik Kovačovský	Dekonstrukce hvězdy, Úl	Robert Vlasák	Engine, Viz, Řeči
Jan Krtička	Kolotoč	Anna Zaradny	The Sound of Distanced Body
Marek Kvetan	Echo		









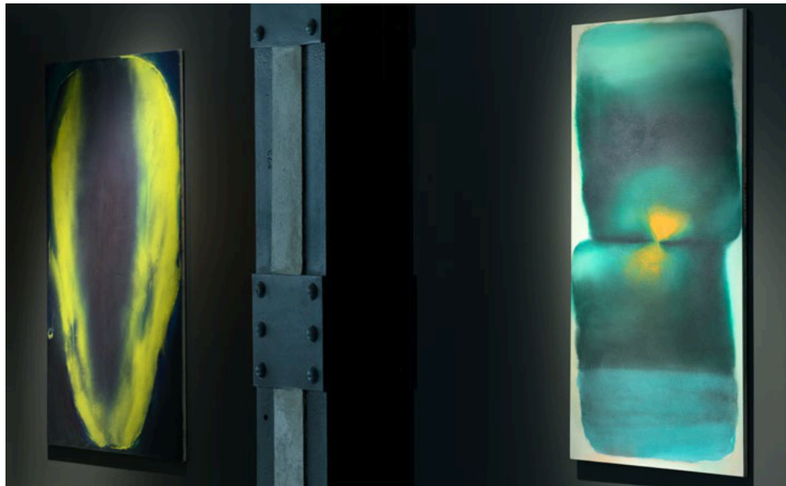


Power Post Station

Hlavním společným jmenovatelem projektu Power Post Station je zachycení, zobrazení a určité pojmenování energie v pokud možno co nejširším spektru jejích podob. Energie pak není determinovaná jen svou primární podobou ve smyslu základní podoby „elektrická“. Jde o komplexní hodnotu, která je nedílnou součástí prakticky všech procesů, bytostí, organismů a soustav.

6 umělců/ 13 děl

Autor	Dílo
Vladimír Véla	Odraz I., Odraz III., Poznám tě
Ondřej Přibyl	Kyvadlo, Struna, Násych I., Násych II., Násych III.
Pavel Korbička	Tanečník aligrafie F1
Daniel Hanzlík	Kontrolovaná nepředvídatelnost, Obrazy z cyklu Trajektorie
Jakub Nepraš	Liána
Adam Kašpar	Galaxie M 31, Galaxie NGC 5907, Planetární mlhoviny 6, NGC 7662



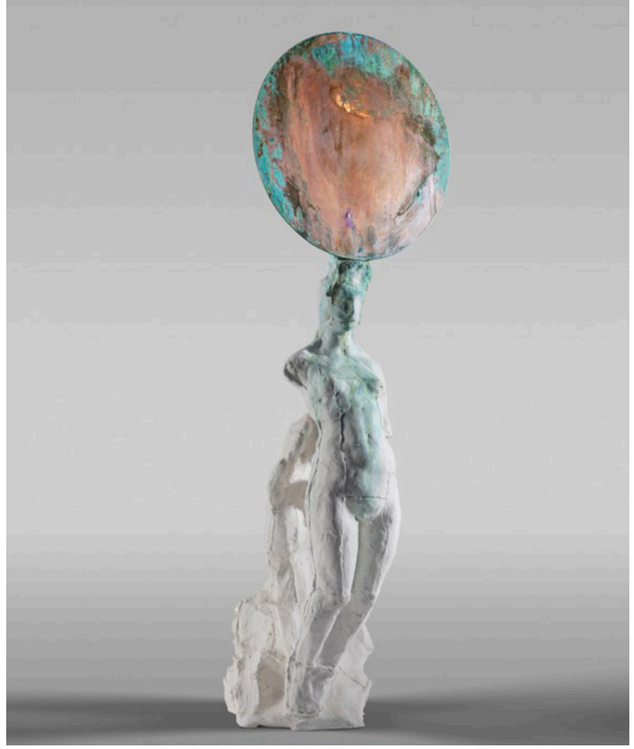
Bohdan Holomíček Fotografie

Zachyceníprchavých momentů existence,které jsou jako rozkvetlé květy na poli času tančícíve větru, než zmizído západu slunce.Uchovánínáhodných setkání,jež jako střípky stříbrného deště padajína povrch tůně,jen aby se rychle rozplynuly v tichu.To jsou fotografie Bohdana Holomíčka,který nás ve svém celoživotním díle provázíživotem člověka,vřelé lidské bytosti,procházejícíčasem 20.a 21.století, a ukazuje nám kousky reality,jež bychom jinak snadno přehlédli.

Bohdan
Holomíček
Fotografie
Zachycení prchavých momentů existence, které jsou jako rozkvetlé květy na poli času, tančící ve větru, než zmizí do západu slunce. Uchování náhodných setkání, jež jako střípky stříbrného deště padají na povrch tůně, jen aby se rychle rozplynuly v tichu.
To jsou fotografie Bohdana Holomíčka, který nás ve svém díle provází životem člověka, vřelé lidské bytosti, procházející časem 20. a 21. století, a ukazuje nám kousky reality, jež bychom jinak snadno přehlédli. Jeho fotografie zachycují nejen letmé okamžiky, které se rychle ztrácejí, ale také všední i výjimečné příběhy skrývající se za zdánlivou obyčejností.
Na první pohled můžeme v Holomíčkových fotografiích spatřit prostou pravdu obyčejnosti, ale čím hlouběji začneme pronikat do skrytých vrstev jeho obrazů, tím více objevujeme i významy a narážky, které byl schopen zachytit svým neúnavným stylem hraničícím s posedlostí.
Výstava v centru současného umění ≤Po1 je více než symbolická. V elektrárně Poříčí se Holomíček v roce 1960 vyučil elektrikářem a právě tady pod velinem, hluboko v útrobách prvorepublikové elektrárny, v místě kanceláře, kde vzniká tento text, vyvolával své fotografie v improvizované fotokomoře, dávno předtím, než se průmyslový komplex proměnil v zářící galerii umění. Umanutá vytrvalost a síla jeho fotografií spojuje minulost s přítomností a oživuje dávné vzpomínky pro vzdálenou budoucnost.
Bohdan Holomíček je jedním z nejvýznačnějších českých fotografů, který už více než šedesát let zaznamenává život kolem sebe ve všech jeho podobách. Je radostným pozorovatelem, který miluje život a především lidi. Není pro něj důležité jejich společenské postavení, funkce nebo pózy. Vždyť přece každý může být protagonistou velkého příběhu a zazářit, když přijde čas. Holomíčkova práce nám poskytuje vhled do světa, jehož půvab by nám jinak možná unikl, a přináší nám pochopení, lásku a empatii k rozmanitým životním příběhům.
Jan Kunze
Kurátor / Curator: Jan Kunze
Grafika / Graphic design: Trockenmann
Překlad / Translation: Skřivánek
Produkce / Production: Jan Kunze, Marcela Kuhnova
Instalace / Installation: Daniel Geisler, Petr Křížek, Erik Pelikov, Tomáš Huňat, Petr Štanák, Klára Stejskalová, Tomáš Hoferl, Marcela Kuhnová, Jan Kunze
Edukace / Education: Terezie Milová
Propagace a PR / Promotion and PR: Trockenmann, Xentipa

BÍTOV '98

Dive-in/ Konec tunelu
Veronika Psotková

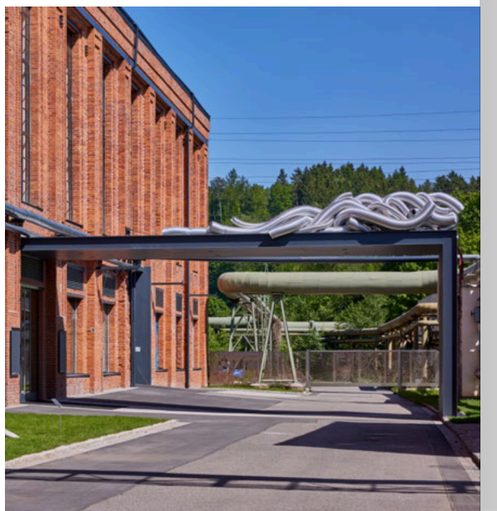


Fresh Power

Jednou z hlavních myšlenek a cílů EPO1 je podporovat mladé umělce a zprostředkovat jejich díla veřejnosti v prostorách galerie. S tímto záměrem vznikl projekt Fresh Power, v rámci kterého nakupujeme sochy od tvůrců nejmladší generace a budujeme jejich sbírku.

24 umělců/ 28 děl

Autor	Dílo	Autor	Dílo
Arnošt Tomáš	Bez názvu, Kompozice 4	Szabo Šimon	First Contact II.
Bartoníčková Dana	Cornerstone Community, Stone of Community	Štenclová Ivana	TRACE FACE, MAXIM
Filípek Ondřej	Stay here	Žák Martin	Úsvit
Hejduk Adam	Dóm	Baštýřová Ledlová Andrea	Velký prorok
Hrbek Matěj	Eight trigrams	Adamec Dominik	Madona Asumptata
Janiga Michal	HOW TO FIGURE IT	Roztočilová Magdaléna	Pinokkio
Knetlová Sabina	Malý strážce / Little Guardian	Bedřich Mrkva	Stébla
Kobza Ondřej	Poesiomat	Sára Skoczková	Bytost
Kvita Pavlina	Postkrajina V.	Barbora Vovsová	Šlahouny
Rozsypálková Pavlína	Vejce, Erupce	Erika Velická	Pes 2
Roztočil Jakub	No. 41	Barbora Vovsová	Stonek II
Svátek Alessandra	Machine to check the reality of reality	Radka Bodzewicz	Bez názvu



Venkovní expozice

9 umělců/ 12děl

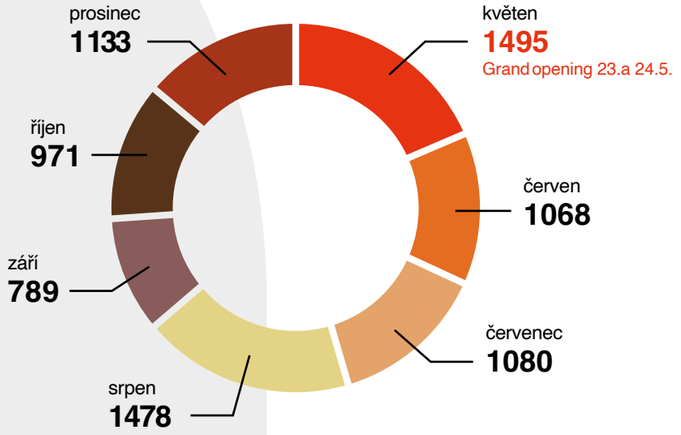
Autor	Dílo
Michal Gabriel	Žralok,Ocelový jezdec,Asteroid 1
Čestmír Suška	Ocelové květy,Šiška
Milan Cais	Disconnected
Lubomír Typlt	Vodníelektrárna
Dagmar Šubrtová	Axis Mundi
Matěj Olmer	Murály
Michal Škapa	Murály
Petr Königsmark	Murály
Jiří David	Raketa Level IV.

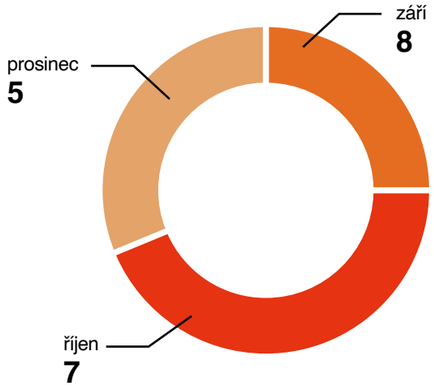
Návštěvnost

Centrum současného uměníEPO1bylo oficiálně otevřeno 23.5.2023 a v listopadu proběhla technická odstávka provozu,během které jsme realizovalidalšíúpravy exteriéru i interiéru našich výstavních prostor. Což znamená,že EPO1bylo zpřístupněno necelých 7 měsíců.

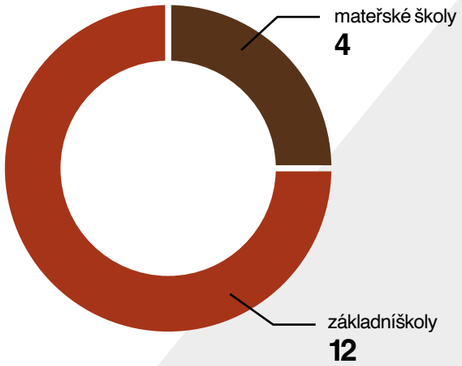
Celkový počet návštěvníků:8 014

Návštěvnost v jednotlivých měsících →





Počet edukací



Druh školy

Edukace

Galerijnívzdělávánípřibližuje svět uměnídětem a mládeži. Většina našich vzdělávacích programů probíhá přímo před originálními uměleckými díly v prostředíjednotlivých výstav. S programy edukacíjsme začali v měsíci zářía následující statistiky tedy zahrnujípouze měsíce září,říjen a prosinec.

Celkový počet edukací: 16
Celkový počet dětí: 290

Art Point

V obci Slavětín vzdálené cca 15 minut od galerie EPO1 se nachází zrekonstruovaná kaple sv. Josefa. Prostor kaple a její přilehlé okolí nám slouží jako zázemí pro komorní společenské akce (koncerty, autorská čtení apod.), které pořádáme pod názvem "Art Point", a jako místo setkávání místních obyvatel.

Celkový počet akcí: 9
Celkový počet návštěvníků: 446

Akvizice

S budováním reprezentativní umělecké sbírky Fresh Power, která si klade za cíl zmapovat nejmladší sochařskou generaci, jsme začali ještě před oficiálním zahájením provozu EPO1. Kromě zachycení pestrosti přístupů a inspirací má naše snažení i zásadní přidanou hodnotu, kterou je podpora mladých umělců v jejich tvůrčím snažení.

V roce 2023 jsme nakoupili celkem 9 uměleckých děl od stejného počtu umělců. Sbírka Fresh Power aktuálně čítá 28 děl.

Pronájmy

Prostory EPO1 a kaple sv. Josefa ve Slavětíně jsme v roce 2023 pronajali celkem 7× na firemní a společenské akce, kterých se zúčastnilo 640 lidí. Mimo jiné u nás byly v premiéře uvedeny nové vozy Škoda Auto.

Komentované prohlídky

Kurátoři jednotlivých výstav realizovali během roku 2023 celkem **6 komentovaných prohlídek**. Ředitel EPO1 realizoval během roku 2023 celkem **57 komentovaných prohlídek**.

Personalistika

V roce 2023 jsme v EPO1 zaměstnali celkem 25 lidí, z toho 7 seniorů a 14 studentů středních a vysokých škol.

Medializace

Zájem ze strany médií byl velký a v průběhu roku setrvalý. Celkem evidujeme **187 článků** v tištěných a on-line médiích. Nicméně je velmi pravděpodobné, že se nepodařilo zachytit úplně všechny mediální zmínky o EPO1.

V období duben až červen 2023 to bylo **132 článků** (spojených především s prezentací samotného projektu a slavnostním otevřením).

V období srpen až říjen 2023 to bylo **55 článků** (spojených zejména s připomenutím probíhajících výstav a také s akcemi v kapli sv. Josefa ve Slavětíně).

Články byly publikovány:

- v odborných tištěných či on-line vydáních titulů jako například ARCHITECT+, Scéna, Stavba, Moderní byt atd.
- v ekonomických a společenských titulech jako například Ekonom, Forbes, Estate Business, Respekt, Reflex, Deník (všechny kraje), Mladý svět, Mladá Fronta, 5plus2, E15, Idnes, Kulturaok.eu, Právo, Turistika, Trutnovinky, Vrchlabinky, Večerní Praha atd.
- i v lifestylových časopisech a jejich on-line jako například Marianne, Květy, Elle decoration atd.

Dále proběhlo několik rozhovorů a zmínek v Českém rozhlase (rozhovory) a České televizi v pořadu ČT Art zóna. Týdeníky Reflex a Respekt zmínily otevření EPO1 jako jednu z důležitých kulturních událostí roku 2023.

Ocenění

Kromě celoročního mediálního zájmu a mnoha nadšených osobních reflexí můžeme také s hrdostí uvést, že centrum současného umění EPO1 se v roce 2023 stalo nejen Stavbou roku Královéhradeckého kraje, ale získalo titul Stavba roku i v hlavní celorepublikové soutěži.

Obě tato ocenění sdílíme s našimi partnery, architektonickým ateliérem Tsunami z Náchoda a firmou Stavebně Dopravní Trutnov.

JÍZDA

Naše plány
a budoucnost?

Bude to...

Naše plány a budoucnost

Program centra současného umění EPO1 v roce 2024 je plný zajímavých projektů, které propojí umění, kulturu i komunitu. Hlavní výstavou roku bude „Jízda“, zaměřená na cyklistiku. Tato výstava se bude věnovat cyklo sportu ve všech jeho uměleckých podobách, přinese do galerie díla inspirovaná jízdním kolem a přiblíží návštěvníkům jedinečný pohled na spojení mezi sportem a uměním. Bude to vůbec první výstava v České republice, která se bude věnovat tomuto tématu v takovém rozsahu.

V rámci rozšíření edukačních programů a nabídek bude galerie EPO1 aktivně spolupracovat se školami a institucemi, abychom mohli poskytovat bohatší a interaktivnější zážitek z umění pro školáky a studenty všech věkových kategorií. Nové edukační programy se zaměří nejen na výstavy, ale také na interaktivní workshopy, abychom posílili interakci mezi tvůrci a veřejností. V první půli roku také otevřeme edukační místnost v bývalém velínu elektrárny, která bude přístupná veřejnosti nejen v průběhu edukačního programu, ale i během standardní otevírací doby.

Projektem „Power for Space“ budeme přinášet umění do veřejného prostoru města Trutnova, kde budeme instalovat sochy od renomovaných i mladých sochařů, které osvěží a oživí městský prostor.

I v roce 2024 budeme pokračovat v podpoře mladých tvůrců v první řadě budováním sbírky mladého umění v rámci našeho projektu „Fresh Power“, ale i umožněním vzniku nových děl ve firmě Kasper Kovo a za podpory našich odborníků.

V současné chvíli také začínáme pracovat na rekonstrukci a následném zprovoznění dalších prostor v EPO1, a to jak výstavních, tak obslužných.

Vážení partneři, rádi bychom vyjádřili hlubokou vděčnost a upřímné poděkování

za vaši nepostradatelnou podporu, kterou jste věnovali centru současného umění EPO1 v minulém rozjezdovém roce. Vaše angažovanost a finanční příspěvky nejen umožnily chod galerie, ale také přispěly k vytvoření prostředí, ve kterém mohou umělci sdílet své vize a tvorbu s veřejností.

Vaše partnerství bylo klíčovým prvkem naší úspěšné cesty a rádi bychom vyjádřili přesvědčení, že bez vaší podpory by provoz galerie nebyl možný. Vaše důvěra v projekt EPO1 nám byla motivací, abychom nadále pokračovali v našem snažení.

S přihlédnutím k dosaženým úspěchům a synergii, které jsme společně dosáhli, se těšíme na pokračující spolupráci v příštích letech. Jsme pevně přesvědčeni, že společně budeme schopni dosáhnout ještě větších úspěchů, a to nejen v počtech spokojených návštěvníků.

Děkujeme vám za vaši podporu a těšíme se na další kapitoly našíspolečné cesty.

Renata a Rudolf Kasperovi

GENERÁLNÍ PARTNER

KASPER®

Královéhradecký kraj

TRUTNOV

BIG POWER

KARA

Autostyl TRUTNOV

BOLTJES Group

alufront obvodové pláště

ELMOS spol. s r.o. provádí veškeré elektromontážní služby

MEDIUM POWER

italinox

STAVEBNĚ DOPRAVNÍ TRUTNOV S.R.O.

NYPRO

BASIC POWER

Šolc Šolc konstrukce s.r.o.

ATELIER TSUNAMI ARCHITECTURE DESIGN

KRAJSKÁ HOSPODÁŘSKÁ KOMORA KRÁLOVÉHRADECKÉHO KRAJE

Fecona ŽELEZNÁ JISTOTA SINCE 1829

FYZICKÉ OSOBY

Manželé Frolíkovi

EPO1, z.s. Elektrárenská 322, 541 03 Trutnov - Poříčí

www.epo1.cz / galerieepo1

+420 771 171 087 / info@epo1.cz

Generální partner EPO1:

KASPER®